

Vergine bella et prima fra cotante

Lodovico Paterno

Philippe Duc

Canto

Sesto Ver - gi - ne bel - la,

Alto Ver - gi - ne bel - la, et pri - ma fra co - tan - te,

Tenore Et pri - ma fra co - tan - te,

Quinto Ver - gi - ne bel - la, et pri - ma fra co - tan - te,

Basso Ver - gi - ne bel - la,

Et pri - ma fra co - tan - te,

d'o - gni

che go - don te - co_in ciel per - pe - tuo so - le, d'o -

che go - don te - co_in ciel per - pe - tuo so - le, d'o -

che go - don te - co_in ciel per - pe - tuo so - le, d'o -

che go - don te - co_in ciel per - pe - tuo so - le, d'o -

Quelle/Source:

Le Vergini di Filippo Duc Fiamengo, Libro Primo a sei voci con un dialogo a otto nel fine.
 Novamente Composte et date in Luce. In Venetia Appresso li Figliuoli di Antonio Gardano, 1574
 (Bayerische Staatsbibliothek, 4 Mus.pr. 110, urn:nbn:de:bvb:12-bsb00092296-3)

© Copyright 2020 by cpdl. Editor: Gerhard Weydt

This edition can be fully distributed, duplicated, performed, and recorded

Philippe Duc, Vergine bella et prima fra cotante

9

ve - ro pia - cer pa - gh'e con - ten - te,
 - gni ve - ro pia - cer pa - gh'e con - ten - te,
 - gni ve - ro pia - cer pa - gh'e con - ten - te,
 - gni ve - ro pia - cer pa - gh'e con - ten - te,
 ve - ro pia - cer pa - gh'et con - ten - te,
 - gni ve - ro pia - cer pa - gh'et con - ten - te,

12

et veg - gion di co -
 pa - gh'et con - ten - te, et veg - gion di co - lui, et veg -
 pa - gh'e con - ten - te, et veg - gion di co -
 pa - gh'et con - ten - te, et veg - gion di co - lui,
 pa - gh'et con - ten - te, et veg - gion di co - lui, et
 pa - gh'et con - ten - te, et veg - gion di co - lui,

15

lui, et veg - gion di co - lui, che'l mon - -
 - gion di co - lui, che'l mon - - - - -
 lui, che'l mon - - - - - do co -
 che'l mon - - - - - do co -
 veg - gion di co - lui, che'l mon - - - - - do,
 et veg - gion di co - lui, che'l mon - - - - -

Philippe Duc, Vergine bella et prima fra cotante

18

do co - le

do co - le, che'l mon - do co - le

le, che'l mon - do co - - - le som - ma_e -

- le, che'l mon - do co - le

che'l mon - - - - do co - le som -

- - - - do co - le som - ma_e -

21

som - ma_e - ter - - na bon - tà,

som - ma_e - ter - na bon - tà,

ter - na bon - tà, le

som - ma_e - ter - na bon - tà,

- ma_e - ter - na bon - tà, le

ter - na bon - tà, le

24

le lu - ci san - te vol - ger - si,

le lu - ci san - te vol - ger - si, vol -

lu - ci san - te vol - - ger - si, vol -

le lu - ci san - te vol - ger - si

lu - ci san - te vol - - ger - si, vol -

lu - ci san - te vol - - ger - si, vol -

Philippe Duc, Vergine bella et prima fra cotante

27

pie - to - - sa - men -
 - ger - si tut - te_a noi pie - to - sa - men - - - -
 - ger - si tut - te_a noi pie - to - - sa - men -
 pie - to - sa - men - - - -
 ger - si tut - te_a noi pi - e - to - - sa - men -
 ger - si tut - te_a noi pi - e - to - - sa - men -

30

te;
 te; et del sag - gio mo - tor l'al - ta_et pos - sen -
 te, et del sag - gio mo - tor l'al - ta_et pos - sen -
 te; et del sag - gio mo - tor l'al - ta_et pos - sen -
 te; et del sag - gio mo - tor l'al - ta_et pos - sen -
 te; et del sag - gio mo - tor l'al - ta_et pos - sen -

33

et del sag - gio mo - tor l'al - ta_et pos - sen - te, l'al - ta_et.
 te, l'al - ta_et pos - sen - te, l'al - ta_et.
 te, et del sag - gio mo - tor l'al -
 tor l'al - ta_et pos - sen - - - te, l'al - ta_et pos - sen - te
 te, l'al - ta_et pos - sen - te, l'al - ta_et pos - sen - te, l'al -
 te, et del sag - gio mo - tor l'al - ta_et.

36

pos-sen - te ma - no mo - -ve-re'l cie - lo, mo -
 pos-sen - te ma - no mo - ve-re'l cie - lo, mo - ve-re'l cie -
 ta et pos-sen - te ma - - no mo - ve-re'l cie - lo, mo -
 ma - no mo - -ve-re'l cie - lo, mo - ve-re'l cie - lo,
 ta et pos-sen - te ma - no mo - ve-re'l cie - lo, mo-ve-re'l cie -
 pos-sen - te ma - - no mo - ve-re'l cie - lo, mo - ve-re'l

39

- ve-re'l cie - lo. Ver - - gi - ne, Ver - - gi - ne, per -
 lo, mo - ve-re'l cie - lo. Ver - - gi - ne,
 - ve-re'l cie - lo, mo - ve-re'l cie - lo. Ver - gi - ne, per -
 mo - ve-re'l cie - lo. Ver - gi - ne, per quel ze -
 lo, mo - ve-re'l cie - lo. Ver - - gi - ne, per -
 cie - lo, mo - ve-re'l cie - lo. Ver - - gi - ne, per -

42

quel ze - lo che ti fe d'ho - ne - stà, che ti fe
 Ver - - gi - ne, per quel ze - lo, che ti fe
 quel ze - lo che ti fe d'ho - ne - stà
 - lo, che ti fe d'ho - ne - stà lar - go
 - gi - ne, per quel ze - lo, che ti fe
 quel ze - lo, che ti fe d'ho - ne - stà

45

d'ho - ne - sta lar - go tor - ren - te, pre - ga,
 d'ho - ne - sta lar - go tor - ren - te, pre -
 lar - go tor - ren - te, pre -
 tor - ren - te, lar - go tor - ren - te, pre - ga,
 d'ho - ne - stà lar - go tor - ren - te, pre - ga,
 lar - go tor - ren - te, pre -

49

pre - ga, ch'ei spa - tio, ch'ei spa - tio al
 ga, ch'ei spa - tio al vi - ver bre - ve et
 - ga, ch'ei spa - tio al vi - ver bre - ve et cor - to,
 pre - ga, ch'ei spa - tio, ch'ei spa - tio al vi - ver
 pre - ga, ch'ei spa - tio al vi - ver bre - ve et cor - -
 - ga ch'ei spa - tio al vi - ver

52

vi - ver bre - ve et cor - to dia, ch'i pian - g'an -
 cor - to, bre - ve et cor - to dia, ch'i pian - ga,
 bre - ve et cor - to dia, ch'i pian - g'an -
 bre - ve et cor - to dia, ch'i pian - g'an -
 - to dia, ch'i pian - ga_an -
 bre - ve et cor - to dia, ch'i pian - ga_an -

55

58

Vergine bella, et prima fra cotante,
 Che godon teco in ciel perpetuo sole
 D'ogni vero piacer paghe et contente
 Et veggion di colui, che'l mondo cole
 Somma eterna bontà, le luci sante
 Volgersi tutte à noi pietosamente;
 Et del saggio Motor l'alta et possente
 Mano, movere'l cielo.
 Vergine, per quel zelo,
 che ti fe d'honestà largo torrente
 Prega, ch'ei spatio al viver breve et corto
 Dia, ch'i pianga anz'il fine
 Con le meschine voci, il mio gran torto.

Schöne Jungfrau, und erste unter den vielen,
 die mit dir im Himmel die ewige Sonne genießen,
 von jeder wahren Freude erfüllt und vergnügt,
 und die sehen, dass die heiligen Augen desjenigen,
 dessen höchste ewige Güte die Welt verehrt,
 sich alle barmherzig uns zuwenden;
 und des weisen Bewegers erhabene und mächtige
 Hand den Himmel bewegen.
 Jungfrau, mit dem Eifer,
 der dich zum breiten Strom der Sittsamkeit machte,
 bitte, dass er dem knappen und kurzen Leben eine Frist
 gebe, dass ich vor dem Ende beklagen könne
 mit jämmerlichen Tönen mein großes Unrecht.

*Nuovo Petrarca di M. Lodovico Paterno,
 In Venetia Appresso Gioan' Andrea Valuassori,
 detto Guadagnino. MDLX (1560)*

(Übersetzung: Gerhard Weydt)